



#### Obsah

#### I Uznesenia, odporúčania a stanoviská

##### ODPORÚČANIA

##### **Európska centrálna banka**

|               |   |   |
|---------------|---|---|
| 2014/C 186/01 | Odporúčanie Európskej centrálnej banky z 27. marca 2014 o spoločných pravidlách a minimálnych štandardoch na ochranu dôvernosti štatistických informácií, ktoré zhromaždila Európska centrálna banka za pomoci národných centrálnych bánk (ECB/2014/14) ..... | 1 |
|---------------|---|---|

#### II Oznámenia

##### OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

##### **Európska komisia**

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2014/C 186/02 | Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.6968 – Lufthansa/CAE/JV) <sup>(1)</sup> .....                                    | 3 |
| 2014/C 186/03 | Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.7240 – Klépierre/ING/Le Havre Vauban et Le Havre Lafayette) <sup>(1)</sup> ..... | 3 |
| 2014/C 186/04 | Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.7258 – TTC/Scholtz) <sup>(1)</sup> .....   | 4 |
| 2014/C 186/05 | Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.7214 – PAG/Ibericar/Ibericar K) <sup>(1)</sup> .....                             | 4 |

## IV Informácie

### INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

#### **Rada**

|               |   |   |
|---------------|---|---|
| 2014/C 186/06 | Rozhodnutie Rady z 12. júna 2014, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci riadiacej rady Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci za Francúzsko ..... | 5 |
|---------------|---|---|

#### **Európska komisia**

|               |                         |   |
|---------------|-------------------------|---|
| 2014/C 186/07 | Výmenný kurz eura ..... | 7 |
|---------------|-------------------------|---|

---

## V Oznamy

### ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

#### **Európska investičná banka**

|               |   |   |
|---------------|---|---|
| 2014/C 186/08 | Výzva na predkladanie návrhov – Inštitút Európskej investičnej banky navrhuje v rámci svojho Vedomostného programu tri nové finančné podpory EIBURS ..... | 8 |
|---------------|---|---|

### KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

#### **Európska komisia**

|               |  |    |
|---------------|--|----|
| 2014/C 186/09 | Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7287 – CD&R Fund IX / Mauser) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> ..... | 11 |
| 2014/C 186/10 | Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7254 – LetterOne/RWE Dea) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....     | 12 |
| 2014/C 186/11 | Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7281 – Lur Beiri/PAI Partners/Labeyrie Fine Foods) <sup>(1)</sup> ...  | 13 |

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

INÉ AKTY

**Európska komisia**

2014/C 186/12

Oznámenie o žiadosti podľa článku 35 smernice 2014/25/EÚ – Žiadosť predložená členskými štátom ..... 14



## I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

## ODPORÚČANIA

## EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

## ODPORÚČANIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 27. marca 2014

**o spoločných pravidlách a minimálnych štandardoch na ochranu dôvernosti štatistických informácií, ktoré zhromaždila Európska centrálna banka za pomoci národných centrálnych bánk**

(ECB/2014/14)

(2014/C 186/01)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, najmä na článok 5, článok 121, článok 143 a článok 38,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho články 8, 8a a 8b,

keďže:

- (1) Usmernenie ECB/1998/NP28<sup>(2)</sup> ustanovuje všeobecné pravidlá a minimálne štandardy požadované článkom 8 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2533/98, ktorý zabezpečuje základnú úroveň ochrany dôverných štatistických informácií, ktoré Európska centrálna banka (ECB) zbiera s pomocou národných centrálnych bánk Eurosystemu.
- (2) V tejto súvislosti, zatiaľ čo sa uznáva, že štatistické informácie potrebné na plnenie požiadaviek ECB na štatistické vykazovanie nie sú rovnaké pre členské štáty, ktorých menou je euro a pre členské štáty s výnimkou, sa článok 5 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky uplatňuje na všetky členské štáty; keďže táto skutočnosť spolu s článkom 5 Zmluvy o Európskej únii znamenajú povinnosť navrhnuť a implementovať na vnútroštátnej úrovni všetky opatrenia, ktoré členské štáty považujú za primerané na zber štatistických informácií potrebných na plnenie požiadaviek ECB na štatistické vykazovanie a na včasnú prípravu v oblasti štatistiky, aby členské štáty s výnimkou mohli prijať euro.<sup>(3)</sup>
- (3) Výmena dôverných štatistických informácií medzi členmi Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB) pri plnení úloh ESCB je čoraz viac potrebná.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8.

<sup>(2)</sup> Usmernenie ECB/1998/NP28 z 22. decembra 1998 o spoločných pravidlách a minimálnych štandardoch na ochranu dôvernosti jednotlivých štatistických informácií, ktoré zhromaždila Európska centrálna banka za pomoci národných centrálnych bánk (Ú. v. ES L 55, 24.2.2001, s. 72).

<sup>(3)</sup> Pozri bod odôvodnenia 17 nariadenia (ES) č. 2533/98.

PRIJALA TOTO ODPORÚČANIE:

I.

**Uplatňovanie usmernenia ECB/1998/NP28**

Adresáti tohto odporúčania by vo vzťahu k dôverným informáciám prijatým od iného člena ESCB mali uplatňovať ustanovenia vymedzené v usmernení ECB/1998/NP28 a tento postup by mali potvrdiť formou zmluvy uzavretej s ostatnými členmi ESCB.

II.

**Záverečné ustanovenia**

1. Toto odporúčanie je určené národným centrálnym bankám členských štátov, ktorých menou nie je euro v rozsahu, v akom je uplatniteľné a v akom sa tieto národné centrálné banky zúčastňujú na prenose dôverných štatistických informácií v rámci ESCB.
2. Toto odporúčanie sa uplatňuje od 1. apríla 2014.

Vo Frankfurt nad Mohanom 27. marca 2014.

*Prezident ECB*

Mario DRAGHI

---

## II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

## Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.6968 – Lufthansa/CAE/JV)

(Text s významom pre EHP)

(2014/C 186/02)

Dňa 11. júna 2014 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32014M6968. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

---

(1) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

## Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.7240 – Klépierre/ING/Le Havre Vauban et Le Havre Lafayette)

(Text s významom pre EHP)

(2014/C 186/03)

Dňa 5. júna 2014 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v francúzskom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32014M7240. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

---

(1) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii****(Vec M.7258 – TTC/Scholtz)****(Text s významom pre EHP)**

(2014/C 186/04)

Dňa 11. júna 2014 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32014M7258. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii****(Vec M.7214 – PAG/Ibericar/Ibericar K)****(Text s významom pre EHP)**

(2014/C 186/05)

Dňa 10. júna 2014 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32014M7214. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.



## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## RADA

## ROZHODNUTIE RADY

z 12. júna 2014,

**ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci riadiacej rady Európskej agentúry pre  
bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci za Francúzsko**

(2014/C 186/06)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2062/94 z 18. júla 1994, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 8,

so zreteľom na zoznam kandidátov, ktorý Rade predložili vlády členských štátov a zamestnanecké a zamestnávateľské organizácie,

so zreteľom na zoznamy členov a náhradníkov Poradného výboru pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci,

keďže:

(1) Rada rozhodnutím z 2. decembra 2013<sup>(2)</sup> vymenovala členov a náhradníkov riadiacej rady Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci na obdobie, ktoré sa končí 7. novembra 2016.

(2) Zamestnávateľská organizácia BUSINESSEUROPE navrhla kandidátov na dve neobsadené miesta,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Za členov a náhradníkov riadiacej rady Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci sa na obdobie, ktoré sa končí 7. novembra 2016, vymenúvajú:

## III. ZÁSTUPCOVIA ZAMESTNÁVATEĽSKÝCH ORGANIZÁCIÍ

| Krajina    | Člen               | Náhradník        |
|------------|--------------------|------------------|
| Francúzsko | pani Nathalie BUET | pán Patrick LÉVY |

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady 2013/C 360/07 z 2. decembra 2013, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci riadiacej rady Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. EÚ C 360, 10.12.2013, s. 8).

*Článok 2*

Členov a náhradníkov, ktorí ešte nie sú navrhnutí, vymenuje Rada neskôr.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 12. júna 2014

*Za Radu*

*predseda*

Y. MANIATIS

---

# EURÓPSKA KOMISIA

## Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

17. júna 2014

(2014/C 186/07)

### 1 euro =

| Mena | Výmenný kurz      | Mena    | Výmenný kurz |                     |           |
|------|-------------------|---------|--------------|---------------------|-----------|
| USD  | Americký dolár    | 1,3568  | CAD          | Kanadský dolár      | 1,4742    |
| JPY  | Japonský jen      | 138,40  | HKD          | Hongkongský dolár   | 10,5174   |
| DKK  | Dánska koruna     | 7,4563  | NZD          | Novozélandský dolár | 1,5651    |
| GBP  | Britská libra     | 0,79940 | SGD          | Singapurský dolár   | 1,6982    |
| SEK  | Švédská koruna    | 9,0058  | KRW          | Juhokórejský won    | 1 386,98  |
| CHF  | Švajčiarsky frank | 1,2188  | ZAR          | Juhoafrický rand    | 14,5637   |
| ISK  | Islandská koruna  |         | CNY          | Čínsky juan         | 8,4491    |
| NOK  | Nórska koruna     | 8,1300  | HRK          | Chorvátska kuna     | 7,5770    |
| BGN  | Bulharský lev     | 1,9558  | IDR          | Indonézska rupia    | 16 137,22 |
| CZK  | Česká koruna      | 27,445  | MYR          | Malajzijský ringgit | 4,3738    |
| HUF  | Maďarský forint   | 307,34  | PHP          | Filipínske peso     | 59,663    |
| LTL  | Litovský litas    | 3,4528  | RUB          | Ruský rubel'        | 47,1895   |
| PLN  | Poľský zlotý      | 4,1371  | THB          | Thajský baht        | 44,020    |
| RON  | Rumunský lei      | 4,4015  | BRL          | Brazílsky real      | 3,0322    |
| TRY  | Turecká líra      | 2,8972  | MXN          | Mexické peso        | 17,6906   |
| AUD  | Austrálsky dolár  | 1,4492  | INR          | Indická rupia       | 81,5844   |

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

## V

(Oznamy)

## ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

## EURÓPSKA INVESTIČNÁ BANKA

**Výzva na predkladanie návrhov – Inštitút Európskej investičnej banky navrhuje v rámci svojho Vedomostného programu tri nové finančné podpory EIBURS**

(2014/C 186/08)

Inštitút Európskej investičnej banky vedie väčšinu svojich inštitucionálnych vzťahov s vysokými školami prostredníctvom Vedomostného programu, ktorý pozostáva z troch rôznych programov:

- **EIBURS**, program EIB na sponzorovanie vysokoškolského výskumu (**EIB University Research Sponsorship Programme**),
- **STAREBEI** (**ST**Ages de **RE**cherche **BEI**), program financovania mladých výskumníkov, ktorí pracujú na spoločných projektoch EIB a vysokých škôl, a
- **Vysokoškolské siete EIB**, mechanizmus spolupráce pre vysokoškolské siete, ktorých črty majú zvláštny význam pre podporu cieľov skupiny EIB.

Z programu **EIBURS** sa poskytujú granty vysokoškolským výskumným centrom, ktoré sa zaoberajú témami s veľkým významom pre banku. Finančná podpora EIB, v objeme až 100 000 EUR ročne na obdobie troch rokov, sa prostredníctvom súťaže poskytuje zainteresovaným katedrám vysokých škôl alebo výskumným centrom, ktoré sú pridružené k vysokým školám v EÚ, v kandidátskych alebo potenciálnych kandidátskych krajinách a majú uznávané odborné zázemie v oblastiach určených EIB, takže môžu v týchto oblastiach svoje činnosti naďalej rozširovať. Z úspešných návrhov vzíde celá škála výstupov (výskum, organizovanie kurzov a seminárov, budovanie sietí, šírenie výsledkov atď.), ktoré budú predmetom zmluvnej dohody uzatvorenej s EIB.

Na akademický rok 2014/2015 sa v programe **EIBURS** vybrali tieto tri nové línie výskumu:

**Ekonomická analýza investícií do energetickej efektívnosti (EE)**

Zlepšenie energetickej efektívnosti (EE) v hospodárstve je najevidentnejší spôsob, ako naplňať energetické a environmentálne ciele, vrátane bezpečnosti dodávok energií. Súčasný objem investícií sa však z ekonomického hľadiska javia ako neoptimálne. Lepšie chápanie ekonomickej stránky energetickej efektívnosti môže poskytnúť náhľad na to, ako v hospodárstve rozvíjať investičný potenciál energetickej efektívnosti.

Od výskumného vysokoškolského centra, ktoré získa podporu v rámci programu EIBURS, sa očakáva nastavenie výskumného programu na vytvorenie všeobecného rámca pre analýzu spoločenských vplyvov investícií do EE a využitie týchto vedomostí pri vypracovaní analýzy nákladov a prínosov pri rôznych druhoch investícií (vrátane nového majetku a obnovy existujúceho majetku). Projekt by mal analyzovať prekážky neekonomického charakteru v prípade EE (ako napr. štiepenie stimulov, nedostatočné informácie o spôsoboch zlepšovania EE alebo organizačné chyby) a spôsoby ich prekonávania. Taktiež by mal zahŕňať potrebu a rozsah zásahov zo strany verejnosti a skúsenosti vyplývajúce z rôznych politík zlepšovania EE. Obzvlášť by mal analyzovať vhodnosť politík zameraných na zlepšenie prístupu k financovaniu alebo rozvoju konkrétnych finančných nástrojov na podporu investícií do EE.

Projekt môže zahŕňať aj ďalšie činnosti, ktoré je vysokoškolské centrum pripravené uskutočniť s finančnou podporou v rámci danej línie výskumu, vrátane:

- organizácie kurzov a seminárov,
- tvorby databáz,
- prieskumov.

### **Demografické zmeny v EÚ, najstaršia časť populácie a potreba inovačných modelov v efektívnejšej starostlivosti o starších**

Demografické zmeny budú v EÚ v nasledujúcich niekoľkých desaťročiach kľúčovou výzvou. Prudko narastajúca závislosť starších vekových kategórií bude v niektorých európskych krajinách mať za následok to, že do roku 2050 budú na jedného dôchodcu pracovať iba dva ľudia. Okrem toho, najstaršia časť populácie (nad 80 rokov) bude neúmerne rásť. Veľká časť tohto nárastu by mala nastať do roku 2030, kedy sa očakáva najrýchlejšie starnutie populácie.

Ekonomické zaťaženie spoločnosti v dôsledku starnúcej populácie je dvojnásobné: nadmerne zaťažované systémy dôchodkového zabezpečenia a rastúce náklady na zdravotnú starostlivosť. Analýzy naznačujú, že v období rokov 2007 až 2060 spôsobí demografický vývoj nárast verejných výdavkov na zdravotnú starostlivosť v priemere o takmer 2 % HDP vo väčšine členských krajín EÚ.

Dlhodobá efektívnejšia i nákladovo priaznivejšia starostlivosť o starých ľudí sa preto v EÚ a aj inde stáva kľúčovou otázkou. Od výskumného vysokoškolského centra, ktoré získa podporu v rámci programu EIBURS, sa očakáva nastavenie výskumného programu zameraného na preskúmanie tradičných, ako aj inovačných prístupov k riešeniu tohto problému. Podrobnejší výskum by sa mal sústrediť na nasledujúce otázky spojené so starnúcou populáciou:

- rozpočtové požiadavky na zdravotnú starostlivosť v rôznych krajinách EÚ v nasledujúcich dvoch desaťročiach s cieľom riešiť potreby starnúcej populácie a zvlášť najstaršej časti populácie,
- strategický prístup a pripravenosť krajín EÚ na riešenie požiadaviek v oblasti infraštruktúry a ľudských zdrojov,
- organizačné modely (vrátane účasti súkromného sektora) a technológie na zabezpečenie služieb, ktoré sa stanú dôležitými,
- dosahy na náklady a finančné nástroje na vytvorenie resp. udržanie infraštruktúry zdravotnej starostlivosti,
- stratégie pre implementáciu a šírenie úspešných modelov zdravotnej starostlivosti v budúcnosti.

Očakávané činnosti a výstupy majú obsahovať:

- kvalitatívny a kvantitatívny výskum (vrátane prieskumov, rozhovorov, recenzií literatúry atď.),
- správy, hĺbkové štúdie politík a modely na prognózovanie finančných potrieb,
- organizáciu seminárov, propagáciu akcií,
- tvorbu databáz.

### **Vplyv mikrofinancií na finančné a sociálne začlenenie v Európe**

Finančné a sociálne začlenenie je dôležitou témou v politickej agende v Európe a jedným z cieľov stratégie Európa 2020. Mikrofinancie vo svojich rôznych podobách – mikroúvery, mikroúspory, mikropoistenie atď. – sa vo všeobecnosti vnímajú ako prostriedok na zlepšenie života, zníženie zraniteľnosti a posilnenie sociálnej i ekonomickej situácie.

Aj v Európe zohrávajú mikrofinancie dôležitú úlohu v premostovaní tradičného finančného sektoru, ktorý sa častokrát zdráha spolupracovať s fyzickými osobami/mikropodnikateľmi, ktoré z obchodného hľadiska vníma ako rizikové a menej atraktívnu skupinu, s regionálnymi/národnými tvorcami sociálnych politík, ktorí sú zasa mnohokrát zaujatí voči podporovaniu slabších skupín, no chýba im jasná stratégia, ako podporovať aktívnu inkluzívnu rolu. Mikrofinancie je preto možné považovať za činnosť, ktorá môže pozitívne ovplyvniť inkluzívne financie a ktorá môže pôsobiť ako dôležitý politický nástroj pre tvorcov politík.

Príklady celoeurópskych mikrofinančných programov zahŕňajú Európsky nástroj mikrofinancovania Progress (EPMF) spustený v roku 2010 a mikrofinančné okno následného Programu EÚ v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) uvedený v roku 2013.

Od výskumného vysokoškolského centra, ktoré získa podporu v rámci programu EIBURS, sa očakáva plnenie výskumného programu zameraného na nasledujúce kľúčové otázky v nadväznosti hlavne na európske skúsenosti:

- Akými spôsobmi môže finančné začlenenie ovplyvňovať sociálne začlenenie a naopak? Ako možno kvantifikovať vplyv mikrofinancií na finančné a sociálne začlenenie a merať ho na mikroekonomickej a makroekonomickej úrovni (napr. vplyv mikrofinancií z hľadiska podnikania a ako východisko z nezamestnanosti)?
- Aká je súvislosť medzi nacením mikropôžičiek a cenovo dostupnými úvermi a finančným resp. sociálnym začlenením?
- Aký je vplyv nacenenia pôžičiek na dopyt po mikroúveroch a ich ponuku, a to najmä v prípade mikroúverov poskytovaných zraniteľným skupinám dlžníkov?
- Aký je relatívny prínos rôznych mikrofinančných produktov, ako napr. úverov, úspor a poistenia, k finančnému a sociálnemu začleneniu?
- Čím sa odlišujú mikroúvery spojené s podnikaním od osobných mikroúverov z hľadiska vplyvu na finančné a sociálne začlenenie?
- Ako sa mení stupeň finančnej a sociálnej začlenenosti na regionálnej/národnej úrovni naprieč EÚ? Ako to súvisí s vývojovou fázou príslušných finančných trhov vo všeobecnosti a mikrofinančných trhov konkrétne?

Z geografického hľadiska by sa mali návrhy sústreďovať najmä na krajiny EÚ – 28. Žiadatelia o grant môžu nadviazať spoluprácu s inými vysokými školami a výskumnými centrami, ktoré majú odborné znalosti v oblasti inkluzívnych financií vo všeobecnosti a mikrofinancií konkrétne.

Projekt môže zahŕňať aj ďalšie činnosti, ktoré je vysokoškolské centrum pripravené uskutočniť s finančnou podporou v rámci danej línie výskumu, vrátane:

- organizácie kurzov a seminárov,
- tvorby databáz,
- prieskumov.

Návrhy sa musia predložiť v anglickom alebo francúzskom jazyku. Termín na predloženie návrhov je 30. september 2014. Návrhy predložené po tomto termíne sa nebudú brať do úvahy. Návrhy treba posielať na adresu:

**Elektronická verzia:**

events.eibinstitute@eib.org

Podrobnejšie informácie o výberovom procese v programe **EIBURS**, ako aj iných programoch a mechanizmoch nájdete na stránke: <http://institute.eib.org/>

---

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

### EURÓPSKA KOMISIA

#### **Predbežné oznámenie o koncentrácii**

**(Vec M.7287 – CD&R Fund IX / Mauser)**

**Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu**

**(Text s významom pre EHP)**

(2014/C 186/09)

1. Európskej komisii bolo 5. júna 2014 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Clayton, Dubilier & Rice Fund IX, L.P. („CD&R Fund IX“, USA) plánuje získať v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad podnikom Mauser Holding GmbH („Mauser“, Nemecko) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

— CD&R Fund IX: súkromné kapitálové investície,

— Mauser: pôsobí hlavne v oblasti výroby a predaja pevných priemyselných baliacich výrobkov.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Európska komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. V súlade s oznámením Európskej komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Európska komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Európskej komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.7287 – CD&R Fund IX / Mauser na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
B-1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Predbežné oznámenie o koncentracii****(Vec M.7254 – LetterOne/RWE Dea)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2014/C 186/10)

1. Európskej komisii bolo 11. júna 2014 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik LetterOne Holding S.A. z Luxemburska („LetterOne“) získava nepriamu výlučnú kontrolu nad podnikom RWE Dea AG z Nemecka („RWE Dea“) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

— LetterOne je súkromná investičná holdingová spoločnosť, ktorá sa zameriava na investície do odvetví energetiky a telekomunikácií,

— RWE Dea je medzinárodná ropná a plynárenská spoločnosť pôsobiaca v 17 krajinách, ktorá vlastní podiely v približne 140 platných licenciách na ťažbu ropy a zemného plynu a prevádzkuje podzemné zásobníky zemného plynu v Nemecku.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Európska komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. V súlade s oznámením Európskej komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracii podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Európska komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Európskej komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7254 – LetterOne/RWE Dea na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.



**Predbežné oznámenie o koncentrácii**  
**(Vec M.7281 – Lur Berri/PAI Partners/Labeyrie Fine Foods)**  
**(Text s významom pre EHP)**  
**(2014/C 186/11)**

1. Európskej komisii bolo 10. júna 2014 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky Lur Berri (Francúzsko) et PAI Partners („PAI“, Francúzsko) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o spoločnú kontrolu nad podnikom Labeyrie Fine Foods („Labeyrie“, Francúzsko) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

— Lur Berri: chov zvierat a spracovanie mäsa (najmä kačíc mulard), poľnohospodárska výroba, distribúcia výrobkov pre domácich majstrov a záhradkárskych výrobkov,

— PAI: investičná spoločnosť,

— Labeyrie: výroba a distribúcia potravinárskych výrobkov (napríklad *foie gras*, losos, bliny, mrazené dezerty).

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Európska komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Európska komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Európskej komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7281 – Lur Berri/PAI Partners/Labeyrie Fine Foods na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

## INÉ AKTY

## EURÓPSKA KOMISIA

**Oznámenie o žiadosti podľa článku 35 smernice 2014/25/EÚ****Žiadosť predložená členským štátom**

(2014/C 186/12)

Komisia 15. mája 2014 dostala žiadosť podľa článku 35 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES<sup>(1)</sup>. Prvým pracovným dňom po doručení žiadosti je 16. máj 2014.

Táto žiadosť, predložená Poľskou republikou, sa týka výroby a veľkoobchodného predaja elektrickej energie v tejto krajine. V článku 34 ods. 1 smernice 2014/25/EÚ sa stanovuje, že uvedená smernica sa neuplatňuje, ak je príslušná činnosť priamo vystavená hospodárskej súťaži na trhoch, na ktoré nie je obmedzený prístup. Uvedené podmienky sa posudzujú výlučne na účely smernice 2014/25/EÚ a nie je nimi dotknuté uplatňovanie pravidiel hospodárskej súťaže.

Podľa bodu 1 ods. 1 písm. a) prílohy IV k smernici 2014/25/EÚ má Komisia prijať rozhodnutie o tejto žiadosti v lehote 90 pracovných dní od pracovného dňa uvedeného vyššie. Uvedená lehota teda uplynie 25. septembra 2014.

---

(1) Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243.



ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK